

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:
www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Please join us for Weekday Masses at 12:05 p.m. on
Mondays, Wednesdays, Thursdays and Fridays.

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日のミサは、月曜日、水曜日、木曜日、金曜日
午後12時05分です。皆様のご参加をお待ちしております。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

Mass Intentions ミサの意向

Saturday, February 3rd

5:00 p.m. For all pregnant mothers and their children

Sunday, February 4th

8:30 a.m. For the Sick of our Community,
(The Ladies Guild)

10:00 a.m. †Catherine Uyeda, (Alice and Stan Doi)

Monday, February 5th

12:05 p.m. For those who are suffering from natural
disasters and weather related issues.

Tuesday, February 6th No Mass

Feast Day of St. Paul Miki and Companions, Martyrs in Japan

Wednesday, February 7th

12:05 p.m. For the Sick of our Community,

Thursday, February 8th

12:05 p.m. †Lucy Calderon & †Zenaida Fabros,
(Roselle Cespon)

Friday, February 9th

12:05 p.m. For Peace and Reconciliation.

READINGS FOR NEXT SUNDAY

Sixth Sunday in Ordinary Time

February 11, 2024

1st Reading: Leviticus 13:1-2, 44-46

Psalm: Psalm 32:1-2, 5, 11

2nd Reading: 1 Corinthians 10:31—11:1

Gospel: Mark 10:31—11:1

Please see the missalette for the daily readings or go to:

WWW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第6主日

[I] レビ記13:1-2, 44-46

[答] 詩編32・1-2, 5, 11

[II] ①コリント10・31-11・1

[福] マルコ10.31-11.1

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

イエスは悪霊に取りつかれた人を癒して皆を驚かせたあと、弟子たちとともに会堂を出て、シモンとアンデレの家にやってきました。

かつて、病気はその治療も含めて宗教的な意味を持っていました。医療がこれほど発達する前から今に至るまで、病気は人々に付きまとい、人々を非常に恐ろしい状況に追いやり続けています。病気は常に、安全で平穩に生きたいという願望と対立しています。すべての病は、誰もそこから逃れることのできない罪の結果である死という「兆候」を帯びているのです。

イエスがシモンとアンデレの家に入ったとき、彼らはシモンのしゅうとめが病気であることを告げました。イエスはすぐに彼女に近づきその手を取りました。彼は心から親しみを表して、病人が彼を信頼できるようにしたのです。

イエスが人々に常にもたらす真の癒しとは、人々を“信じない状態”から“信じる状態”に導くことです。神であり人であるイエス・キリストを信じて受け入れる者は誰でも、あらゆる病を引き起こし死の原因となる罪から救われます。その癒しの力によって、私たちは“立ち上がって人に仕える”ことができるのです。

実際、イエスの時代と同じように今日、私たちは皆、魂の奥底でその愛に生きることを常に求めています。癒されたい、満たされたいという欲求が常にあります。神はすでに私たちの世界にいらして、この癒しをもたらしてくださいました。問題は、私たちが心を開いて神を信頼し、神を受け入れるかどうかです。

今日の福音書の物語は、イエスが人里離れた場所で静かに祈る姿で終わっています。その姿を通して、祈るイエスの中に、神との出会いを感じることができるのではないのでしょうか。魂の深い沈黙の中でこそ、私たちは神と出会うことができます。神が私たちの罪と病を癒すために、すでにこの世界に来てくださったということ、私たちは知っています。神は私たちに、永遠の命における平安と希望をもたらしてくださいました。

私たちは神を信頼し、受け入れる準備ができていますでしょうか。神と共にあり、神によって遣わされ、神の愛と神のうちにある永遠の命を証しする者となることを、望んでいるのでしょうか？

ドアン神父



献金： 先週の日曜日の献金額は\$1,876.95でした。皆様の寛大なご協力に感謝申し上げます。

正午からの平日ミサにご参加下さい。
月曜日、水曜日、木曜日、金曜日

典礼ワークショップは本日正午より始まります：
ミサ、典礼について学びたい方、聖体奉仕者、朗読者、司会者、ミュージシャンの方に参加をお勧め致します。5年前のワークショップを受講なさった方も再履修の良い機会です。

2月4日（日）と11日（日）の正午から3時までの2部構成のワークショップが開催されます。まだ、お申込みをされていない方も参加可能です。

宣教と共に

次週は「宣教と共にの誓約の日曜日」です。ゴメス大司教様は、私たちの助けを必要としている小教区や学校を支援するために、毎年恒例の誓約を行うよう招いています。過去に寄付をされた方は、今週中にご自宅に寄付の更新をお願いする手紙が届くはずですが、その誓約カードを郵送で返送するか、ourmissionla.org/giveで誓約を行うことができます。

宗教教育会議(REC)： 2月16日～18日、アナハイムのコンベンション・センターで行われます。金曜日と日曜日の朝に当教会のブースでお手伝いをして下さる方を必要としています。又、宗教教育会議で配る折り鶴を折ってくださる方を必要としています。お手伝いが可能な方は、ミサ後に図書室にお越し下さい。

Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

After teaching and surprised everyone, when healing a poor demon, Jesus left the synagogue with his disciples. He came to a house of Simon and Andrew brothers.

In the past, illness had a religious meaning with its treatment. However, even before all advances in medicine, illness and suffering still cling to people and continue to put them in a very scary situation. The disease always contradicts the desire to live safely and peacefully. All illnesses carry "signs" of death, the result of sins that no one can escape from it.

Jesus entered the house, and his disciple told Him about the sick. He immediately approached and held her hand. Jesus expressed a sincerely cordial gesture, aroused the patient to believe in him. The true healing that Christ brings to people of all time is: leading them from "unbelieve" to "believe." Whoever believes and accepts Christ, the God-Man Jesus, He will save him/her from the sins which cause all kind of illnesses and caused death. The strength of such healing is helping us to "rise up and serve others."

Indeed, today like the time of Jesus, all of us in the depth of our human souls, we have been always seeking live with its love. There is always such the need to be healed and fulfilled. God has already come to our world and brought us this. The problem is whether or not we open up our minds and our hearts to trust in Him and accept Him?

The Gospel story today ends with the image of Jesus praying quietly in the deserted place. Through that image, we feel in prayful Jesus, we are encountering with God. In the deep silence of our souls, we can meet God and encounter with Him. We know that He had come here to our world already to heal all our transgressions and illnesses. He has brought us peace and hope in eternal life.

Are we ready to trust and accept Him. Are we willing to be with Him and to be sent by him, to become his witnesses for his love and everlasting life in Him?

Father Doan



OFFERINGS: Thank you for your generous support. Sunday's offering was \$1,876.95

Please join us for Weekday Masses at 12 p.m. on Mondays, Wednesdays, Thursdays and Fridays.

LITURGICAL WORKSHOP starts TODAY at 12PM.

Recommended for all those who want to learn more about the Mass and all Eucharistic Ministers, Lectors, Musicians .are strongly encouraged to attend. *For Lectors or Eucharistic Minister who took the class 5 years ago, it is time to take a refresher class.*

The 2 part workshop will meet on Sundays, February 4th & 11th, 12pm to 3pm. If you have not signed up, you can still attend.

TOGETHER IN MISSION

Next weekend is Together in Mission Commitment Sunday." Archbishop Gomez invites us to make our annual commitment to help those parishes and schools that need our help. If you have made a gift in the past, a letter should arrive in your home this week asking you to renew your support. You can return that pledge card via mail or make your pledge at our-missionla.org/give.

Religious Education Congress: Feb 16th—18th at the Anaheim Convention Center.

We need volunteers for Friday and Sunday Morning at the St Francis Xavier Chapel Japanese Catholic Center booth at the Religious Ed Congress

We also need volunteers to help make Tsuru (Cranes) origami for us to distribute at the Rel Ed Congress. If you can help this Sunday after the Mass, please meet us in the library.

ご存知ですか？ ティーンエイジャーとの効果的なコミュニケーション： ティーンエイジャーとの会話では、目の前の問題に集中することが重要です。すべての問題を複数の問題と同時に議論する機会にしたいくなるものですが、これはしばしば逆効果になってしまいます。むしろ、一度に特定の問題に取り組むことで、ティーンエイジャーが目の前の状況を澄んだ目で見つめ、解決に向けて努力するのを助け、指導することができるようになります。詳細は、VIRTUS®の記事「Communicating Tip No. 9: Avoid “Scope Creep” lacatholics.org/did-you-know/からご覧下さい。

DID YOU KNOW? Effectively communicating with your teenagers During conversations with teenagers, focusing on the matter at hand is essential. It is tempting to make every dispute an opportunity to discuss multiple issues at the same time, but this is often counterproductive. Instead, addressing a particular issue at a time you are better able to guide and mentor teenagers by helping them look with clear eyes at the situation in front of them and work toward a solution. For more information, read the VIRTUS® article “Communicating Tip No. 9: Avoid “Scope Creep” with Teens” at lacatholics.org/did-you-know/.

今日は、ボーイスカウト・サンデーです。本日午前10時のミサにボーイスカウト145団のメンバーをお迎えしています。

Today is Boy Scout Sunday. Please welcome the members of our Boy Scout Troop 145 at the 10 am Mass today.

ボーイスカウト145団イーグル・プロジェクト： デニス---のイーグル・プロジェクトで、メイン・ガーデン前の古いフェンスを竹のフェンスに取り替えることになりました。来週にはこのプロジェクトが完成する予定です。

Boy Scout Troop 145 Eagle Project: Boy Scout Dennis Lee's Eagle project to replace the old chain link fence in front of the main garden and replace it with a bamboo fence. He hopes to have the project completed in the next few weeks.

いのちを与える傷：離婚または別居した両親のアドルトチルドレンの癒しの黙想会
いのちを与える傷の黙想会は、離婚したり別れたりした親を持つ成人した子どもたちのための特別な週末です。黙想チームは、参加者の孤独感や喪失感に寄り添い、永続的な癒しと愛を見出すプロセスを導いてくださいます。2024年3月1日~3日、オーシャンサイドのミッション・サン・ルイス・レイ・リトリート・センター、1人部屋325ドル、2人部屋375ドル。
申し込み: <https://rebo.org/acod>。ロサンゼルス大司教区からの参加者には、Divorced and Separated Ministryを通して一部奨学金が支給されます。詳細は email jmonell@la-archdiocese.org までお問い合わせください。

Life-Giving Wounds: A Healing Retreat for Adult Children of Divorced or Separated Parents
The Life-Giving Wounds Retreat is a special weekend for adult children of divorced or separated parents. The Retreat Team accompanies the participants through their feelings of loneliness and loss and guides them in the process of finding lasting healing and love. **March 1 -3, 2024, Mission San Luis Rey Retreat Center in Oceanside; \$325 Single Occupancy, \$375 Double Occupancy includes meals & materials.** Registration: <https://rcbo.org/acod>. Partial scholarships are available through Divorced and Separated Ministry for participants from the Archdiocese of Los Angeles: email jmonell@la-archdiocese.org for more information.

ミサ典礼聖歌

入祭の歌： 天なるきさきの
奉納の歌： 主は水辺に立った
拝領の歌： さいわいなるかな
閉祭の歌： ごらんよ空の鳥

DATES TO REMEMBER 行事予定

レジオ・マリエ..... 毎日曜日	Legion of Mary..... Every Sunday
典礼ワークショップ... 2/4 & 2/11	Liturgical Workshop.....2/4 & 2/11
援助会集会..... TBD	Auxiliary Meeting.....TBD
灰の水曜日..... 2/14/24	Ash Wednesday.....2/14/24
聖パトリックランチ・ビンゴ. 3/17/24	St Patrick's Lunch & Bingo.3/17/24

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY “SERVICE ANIMALS” ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。